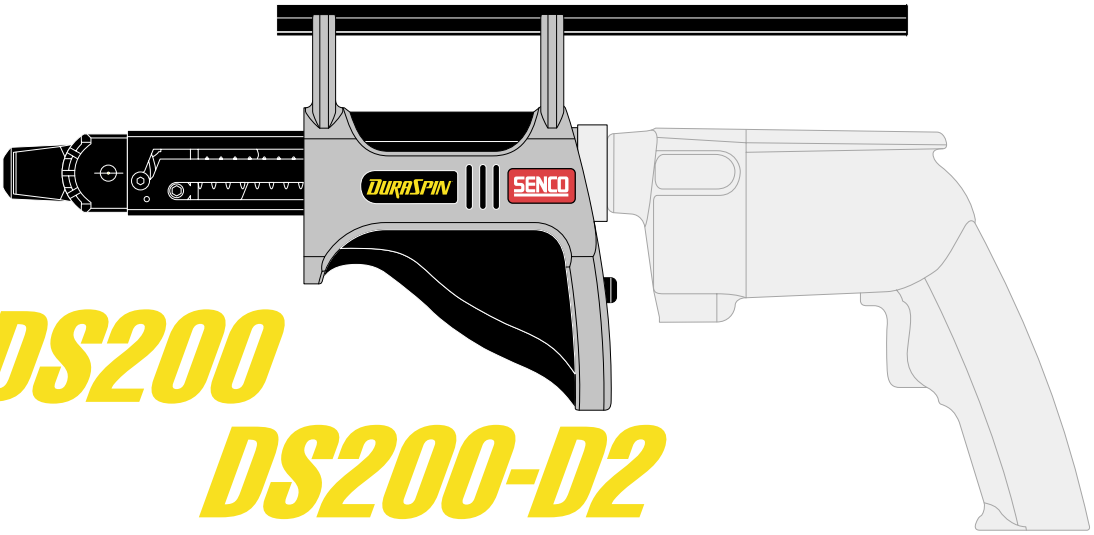
SENCO DURASPIN™

Screw Fastening System
Two Inch / Three Inch Attachment

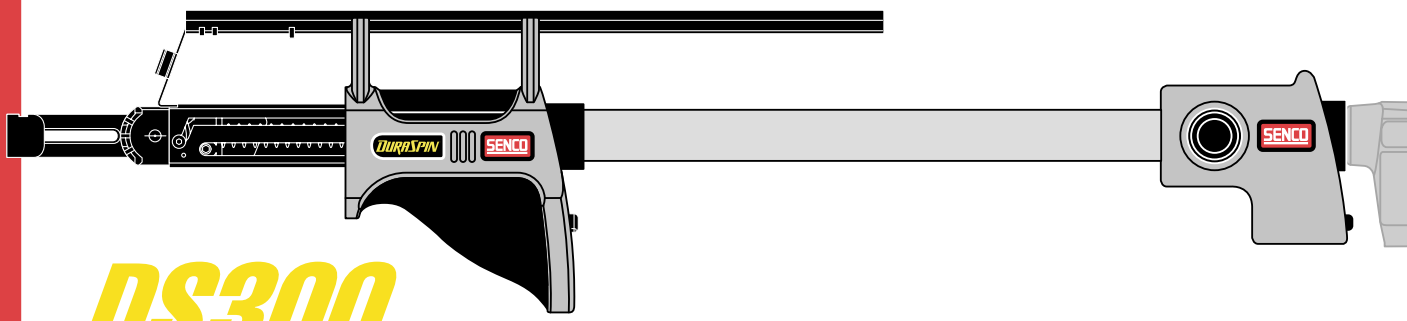
ISANTA MEMBER



DS200

DS200-D2

DS200-D4



DS300

DS300-D2

Operating Instructions
Instrucciones de Operacion
Mode d'Emploi

Questions? Comments? call SENCO's toll-free Action-line: 1-800-543-4596 or e-mail: toolprof@senco.com or visit our website @ www.duraspin.com

NFD879 Revised January 9, 2001 (Replaces 8/1/00)

© 2000, 2001 by Senco Products, Inc.

Warnings for the safe use of this tool are included in this manual.
Los avisos para el uso seguro de esta herramienta están incluidos en este manual.
Les consignes pour l'utilisation en toute sécurité de cet outil se trouvent dans ce manuel.

TABLE OF CONTENTS

Safety Warnings	2
Tool Operation	6
Maintenance	9
Troubleshooting	10
Accessories	11
Specifications	11

EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES

Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions contained in this manual.

Keep this manual available for use by all people assigned to the use of this tool.

For personal safety and proper operation of this tool, read all of these instructions carefully.

TABLA DE MATERIAS

Avisos de Seguridad	2
Uso de la Herramienta	6
Mantenimiento	9
Identificación de Fallas	10
Accesorios	11
Especificaciones	11

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

El empleador tiene que hacer cumplir los avisos de seguridad y todas las demás instrucciones que se incluyen en este manual.

Mantenga este manual disponible para que lo usen todas las personas destinadas a hacer uso de esta herramienta.

Es necesario leer todas estas instrucciones, cuidadosamente, para asegurar la seguridad personal y la operación adecuada de esta herramienta.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de Sécurité	2
Utilisation de l'outil	6
Entretien	9
Dépannage	11
Accessoires	11
Spécifications	12

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

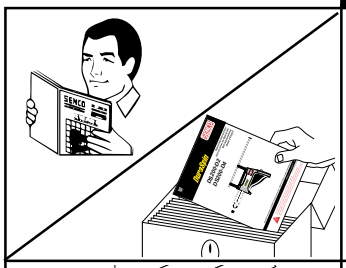
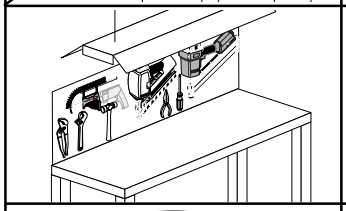
L'employeur doit faire respecter l'observation des consignes de sécurité et veiller à ce que toutes les autres instructions contenues dans ce manuel soit suivies.

Ayez ce manuel à la disposition de toutes les personnes chargées d'utiliser cet outil.

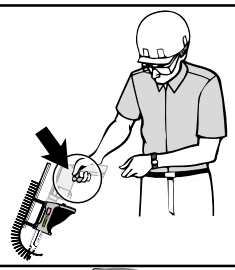
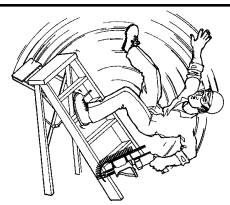
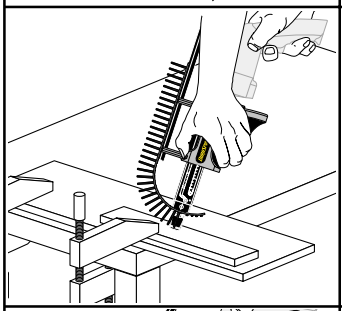
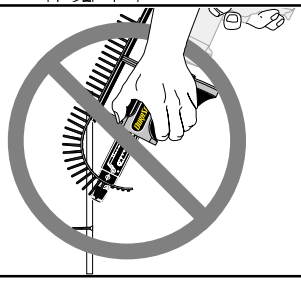
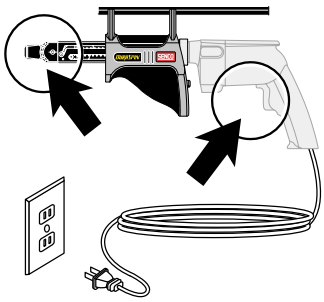
Pour votre sûreté personnelle et l'utilisation correcte de cet outil, lisez attentivement toutes ces instructions.

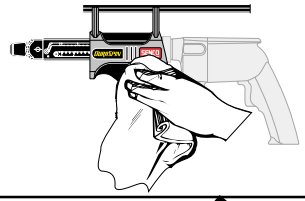
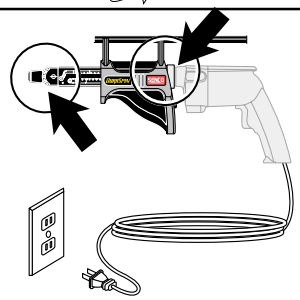
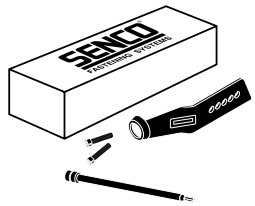
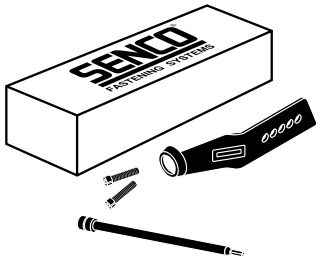
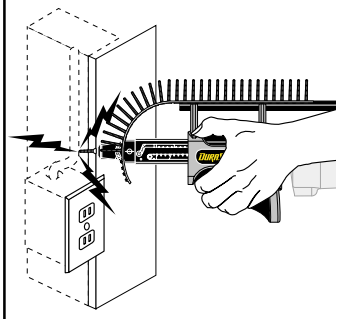
General Safety Rules

Safety Warnings • Avisos de Seguridad • Consignes de Sécurité

	English	Espanol	Francais
	**Warning!** ● **Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**	**Advertencia!** ● **Lea y comprenda todas las instrucciones.** La falta de observación de todas las instrucciones listadas a continuación puede causar choque eléctrico, incendios o lesiones graves. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**	**Avertissement !** ● **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée**. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d'accident. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**
	**Work Area** ● **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.	**Zona de trabajo** ● **Mantenga la zona de trabajo limpia y en buenas condiciones.** Los bancos de trabajo desordenados y los lugares oscuros son una invitación a un accidente.	**Zone de travail** ● **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée**. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d'accident.
	● **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.	● **No haga funcionar herramientas de motor en atmósferas explosivas, tal como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas de motor generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.	● **N'utilisez pas d'outillage électrique dans un environnement contenant des produits explosifs comme des liquides inflammables, gaz ou poussières**. De l'outillage électrique génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
	● **Keep bystanders, minors, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.	● **Mantenga s los acompañantes, menores y visitas alsjados mientras usted utiliza la herramienta de motor.** Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.	● **Maintenez les spectateurs, enfants et visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez de l'outillage électrique**. Toute distraction risque de vous faire perdre le contrôle de votre outil.
	Electrical Safety ● **Do not abuse the cord. Keep cord away from heat, oil, water, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords may create a fire.	**Seguridad eléctrica** ● **No abuse del cable. Reemplace los cables dañados immediatamente.** Los cables dañados pueden producir un incendio.	**Sécurité électrique** ● **Prenez soin du cordon d'alimentation. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, l'huile, l'eau, bords tranchants ou objets en mouvement. Remplacez immédiatement tout cordon endommagé**. Des cordons endommagés peuvent provoquer un incendie.
	Personal Safety ● **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.	**Seguridad personal** ● **Cuando utilice una herramienta de motor, manténgase a;erta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común. No use la herramienta cuando se sienta cansado o se encuentre bajo los efectos de drogas, alchol o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras utiliza una herramienta de motor puede ocasionar lesiones graves.	**Sécurité corporelle** ● **Soyez en bonne condition physique, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outillage électrique. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments**. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outillage électrique peut être la cause de graves blessures corporelles.
	● **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.	● **Vista prendas adecuadas. No vista prendas o alhajas sueltas. Sujete el calbello largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas o alhajas sueltas o el cabello pueden ser atrapados en las partes móviles.	● **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. Ne laissez pas pendre les cheveux longs. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à distance des objets en mouvement**. Les vêtements flottants, cheveux longs ou bijoux peuvent être happés par des pièces en mouvement.

Safety Warnings • Avisos de Seguridad • Consignes de Sécurité

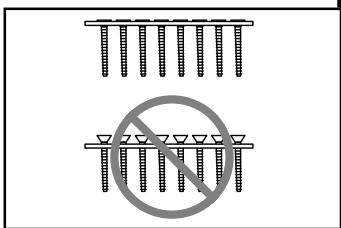
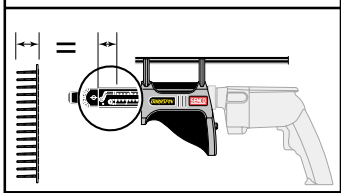
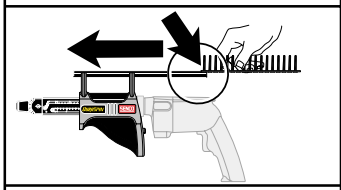
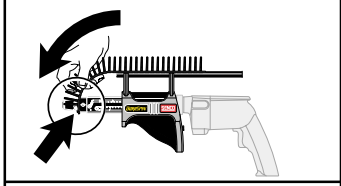
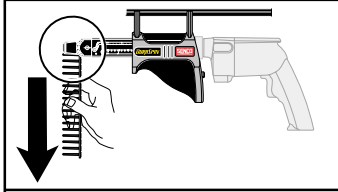
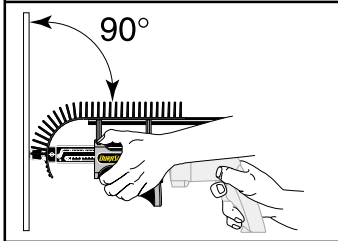
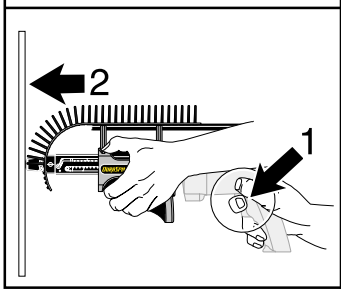
	English	Espanol	Francais
	● **Avoid accidential starting. Always remove finger from trigger when not driving fasteners. Never carry the tool with finger on or under the trigger.**	● **Evite los arranques accidentales. Quite siempre el dedo del gatillo cuando no esté disparando clavos. Nunca cargue la herramienta con el dedo sobre o por debajo del gatillo. La herramienta dispara un clavo si se golpea el elemento de seguridad.**	● **Faîte attention aux mises en routes accidentelles de l'outil. Otez le doigt de la détente lorsque vous n'enfoncez pas d'agrafes. Ne transportez jamais l'outil avec le doigt sur la détente; l'outil tirera une agrafe si le palpeur de sécurité est heurté.**
	● **Remove adjusting keys or wrenches before turning on the tool.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.	● **Retire las llaves o pinzas de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave o pinza que quede colocada sobre una parte giratoria puede ocasionar lesiones.	● **Retirez toute clé de réglage de l'outil avant sa mise en service**. Toute clé restée attachée à une pièce en rotation de l'outil peut provoquer des blessures corporelles.
	● **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.	● **No se estire para trabajar. Mantenga en todo momento una posición adecuada y el equilibrio.** La posición y el equilibrio adecuados le permiten contrilar mejor la herramienta ante situaciones inesperadas.	● **Ne présumez pas de vos forces. Restez bien stable et en équilibre à tout moment**. Une position stable et bien équilibrée vous permettra de mieux réagir à une situation inattendue.
	● **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Failure to do so could result in personal injury.	● **Use equip de seguridad. Use siempre protección para los ojos.** A fin de trabajar en las condiviones apropiadas, debe usar máscara para polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos. El no utilizar estos elementos puede ocasionar lesiones.	● **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection**. Utilisez un masque de protection contre la poussière, des chaussures antidérapantes, un casque et des protections auditives pour travailler dans les meilleures conditions. Un manquement à ces règles de sécurité peut provoquer des accidents corporels.
	**Tool Use and Care** ● **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and personal injury.	**Uso y cuidado de la herramienta** ● **use mordazas u otro método práctico para asegurar y soportar el lugar de trabajo en una plataforma estable.** El sostener la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo resulta inestable y puede ocasionar pérdida del control y lesiones.	**Utilisation de l'outil et précautions** ● **Utilisez des valets d'établi ou tout autre moyen pour assurer un maintien correct de la pièce sur un plan stable**. Maintenir la pièce à la main ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle et des accidents corporels.
	● **Do not force tool. Let the tool do the work. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.	● **No fuerce la herramienta. Deje que la herramienta haga su trabajo. utilice la herramienta adecuada para la aplicación requerida.** La herramienta correcta podrá hacer el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.	● **Ne forcez pas sur l'outil, laissez-le faire le travail. Utilisez l'outil approprié à votre type de travail**. L'utilisation de l'outil adéquat vous permettra d'effectuer votre travail au mieux et dans de meilleures conditions de sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.
	● **With tool unplugged, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger.** Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.	● Con la herramienta desenchufada, haga inspecciones para asegurar el movimiento libre de la pieza de la boca y el accionador. No use la herramienta si la pieza de la boca o el accionador se pegan o traban.	● Alors que líoutil est débranché, faites une inspection quotidienne pour vous assurer que la détente et líextrémité rotative bougent librement. Níutilisez pas líoutil si la détente ou líextrémité rotative ont tendance ‡ bloquer ou se coincer.

	English	Espanol	Francais
	● **Store idle tools out of reach of minors and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.	● **Almacene todas las herramientas lejos del alcance de los menores u otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en manos de los usuarios no capacitados.	● **Rangez les outils non utilisés à l'abri des enfants ou autres personnes non exercées à leur maniement**. Les outils sont dangereux dans des mains non expertes.
	● **Maintain tools with care.** Properly maintained tools are less likely to bind and are easier to control.	● **Cuide el mantenimiento de las herramientas.** Las herramientas bien mantenidas tienen menos probabilidades de agarrotarse y resulta más sencillo controlarlas.	● **Entretenez l'outil avec soin**. Des outils correctement entretenus diminuent les risques de grippage et sont plus faciles à maîtriser.
	● **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation and safety. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.	● **Verifique si las partes móviles no están desalineadas o agarrotadas, si hay piezas rotas o si existe alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento y la seguridad de la herramienta. Si la herramienta está dañada, hágala reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas mal mantenidas.	● **Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou grippage des pièces en mouvement, ou toute autre condition qui pourrait affecter le bon fonctionnement de l'outil ou compromettre la sécurité. Si vous constatez un dommage quelconque, faites réparer l'outil avant de l'utiliser**. Des outils mal entretenus sont à l'origine de beaucoup d'accidents.
	● **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.	● **Use sólo accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Los accesorios que resultan apropiados para un modelo pueden crear riesgos de lesiones cunado se utilizan con otra herramienta.	● **N'utilisez que des accessoires recommandés par votre fabricant et adaptés à votre modèle d'outil**. Des accessoire conçus pour un type d'outil peuvent provoquer des risques d'accident s'ils sont utilisés sur un autre modèle.
	Service ● **Tool service must be performed only by Authorized SENCO repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.	**Servicio técnico** ● **Las tareas de servicio técnico de la herramienta deben ser realizadas sólo por personal de reparaciones de SENCO autorizado.** Las tareas de servicio o mantenimiento realizadas por personal no clificado purden ocasionar riesgos de lesiones.	**Entretien** ● **L'entretien de l'outil ne doit être assuré que par du personnel autorisé et qualifié de SENCO**. De l'entretien assuré ou des réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent occasionner des risques d'accident.
	● **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.	● **Cuando realice tareas de servicio en una herramienta, use sólo piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección de Mantenimiento de este manual.** El uso de piezas no autorizadas o la falta de observación de las instrucciones de mantenimiento puede ocasionar riesgos de choque eléctrico o lesiones.	● **Lors d'un entretien ou d'une réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de ce manuel dans la section maintenance**. L'utilisation de pièces non autorisées ou un manquement aux règles de maintenance peut provoquer un risque d'électrocution ou des blessures.
	● When drilling into walls, floors or wherever "live" electrical wire may be encountered, **DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE TOOL!** Hold the tool only by the insulated grasping surfaces to prevent electric shock if you drive into a "live" wire.	● Cuando taladre en paredes, pisos o en todo lugar en el que puedan encontrarse cables elécticos alimentados ("vivos"), **NO TOQUE NINGUNA DE LAS PARTES METÁLICAS DE LA HERRAMIENTA,** Sostenga la herramienta sólo por las superficies aisladas a fin de impedir el choque eléctrico si usted se encuentra con un cale "vivo".	● **NE TOUCHEZ À AUCUNE PARTIE MÉTALLIQUE DE L'OUTIL** si vous devez percer dans des murs ou planchers où peuvent se trouver des conducteurs électriques sous tension. Maintenez l'outil par ses parties isolées pour prévenir tout risque d'électrocution s'il arrive que vous percez un conducteur sous tension.

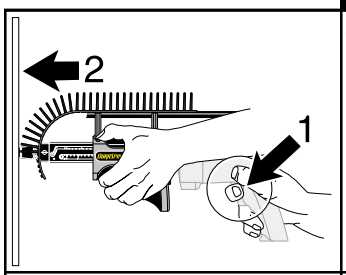
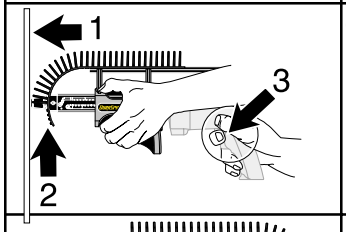
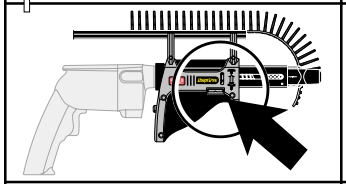
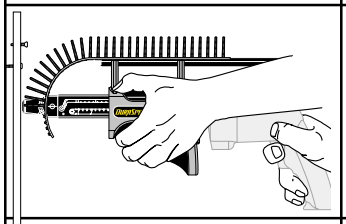
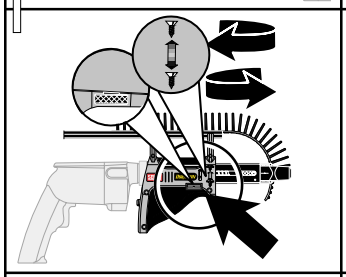
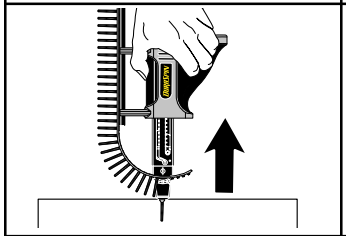
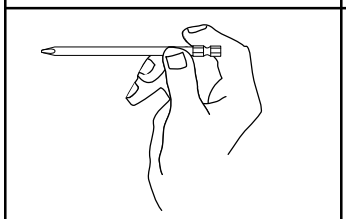
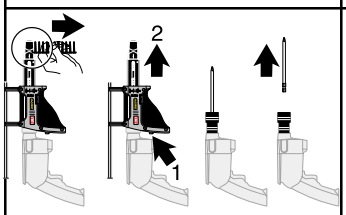
Safety Warnings • Avisos de Seguridad • Consignes de Sécurité

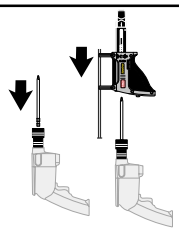
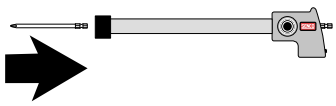
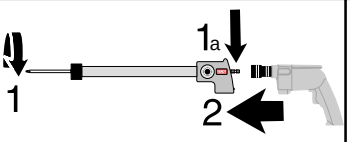
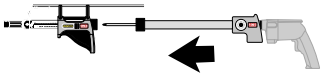
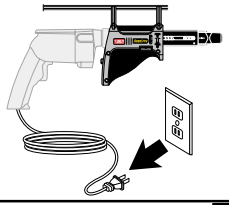
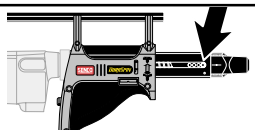
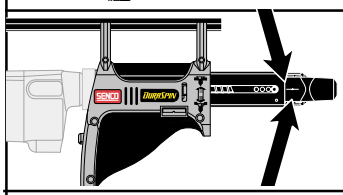
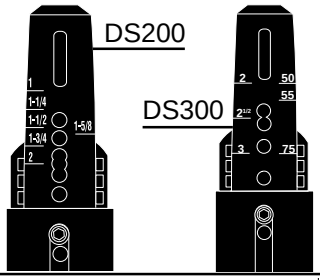
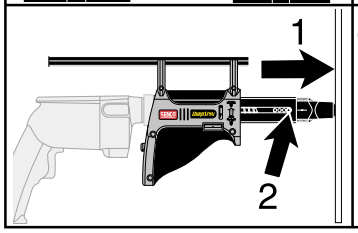
	English	Espanol	Francais
	● Do not use tool without Danger Label on tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label at no cost.	● No use la herramienta sin la etiqueta de Avisos de Seguridad. Si la etiqueta esta dañada, no se puede leer o falta completamente. Comuníquese con su representante de SENCO para obtener una etiqueta nueva.	● N'utilisez pas l'appareil sans l'étiquette de sécurité. Si l'étiquette est manquante, endommagée ou illisible, prendre contact avec votre représentant SENCO pour en obtenir une autre.

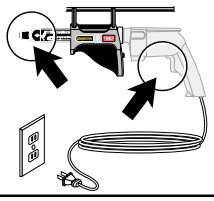
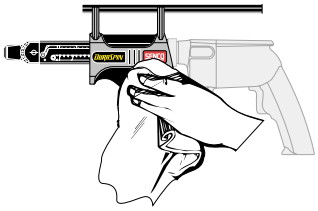
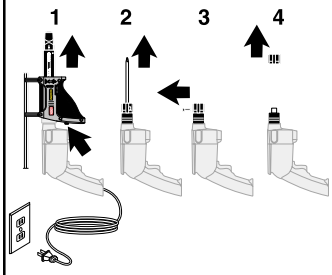
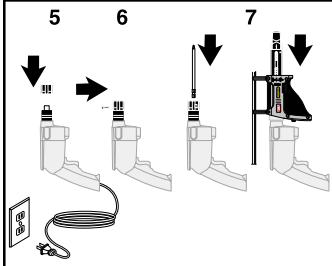
Tool Operation • Operación de la Herramienta • Utilisation de l'Outil

	English	Espanol	Francais
	● **Loading the Tool:** Check to be sure the heads of the screws are resting on top of the plastic collation material. This will prevent damage to the strip guide.	● **Carga de la herramienta:** Asegúrese de que las cabezas de los tornillos descansen contra el material plástico de intercalación. De este modo, se evitarán daños a la guía de la faja.	● **Chargement de l'outil :** Vérifiez que les têtes des vis reposent bien sur le sommet de la bande collectrice en plastique pour éviter d'endommager le guide.
	● Check for proper fastener length setting (see "Setting the fastener length" page 8).	● Verifique que el largo del tornillo sea el adecuado (vea "Ajuste del largo del tornillo", en la página 8).	● Vérifiez que la longueur de la fixation est correctement ajustée (voir « Ajustement de la longueur de la fixation » page 8).
	● Feed the strip into the strip guide.	● Inserte la faja en la guía para faja.	● Alimentez la bande dans le guide.
	● Move the strip forward until the 2nd empty slot is aligned with the bit. This will allow for the proper strip advancement once the nosepiece is depressed.	● Haga avanzar la faja hasta que la 2da. ranura vacía quede alineada con la broca. De este modo, se permitirá que la faja avance en forma adecuada se presione la pieza de la boca.	● Faîtes avancer la bande jusqu'à ce que la 2ème fente vide soit alignée avec la broche. Ceci permettra un avancement correct de la bande dès que l'on fera pression sur le nez.
	● To remove the strip, pull it through from the bottom of the nosepiece.	● Para retirar la faja, tire de ella a través de la parte inferior de la pieza de la boca.	● Pour enlever la bande, tirez-la par le bas de líextrèmitè rotative.
	● Whenever possible, hold the tool at a right angle to the work surface.	● Siempre que resulte posible, sostenga esta herramienta en ángulo recto respecto de la superficie de trabajo.	● Chaque fois que cela est possible, maintenez l'outil perpendiculairement à la surface de travail.
	● (1) Pull the trigger to start the motor. Engage trigger lock if desired. **(Be sure Screwgun is operating in forward (clockwise) direction. Screw will not advance and Bit will be damaged).**	● (1) Presione el accionador para arrancar el motor. **(Asegrese de que la herramienta colocadora de tornillos estè funcionando hacia adelante (a la derecha). El tornillo no avanzar y se daòar la broca).**	● (1) Appuyez sur la gâchette pour démarrer le moteur. **(Assurez-vous que le pistolet est placè en mode avant (sens horaire). La vis níavancera pas et la tige de vissage sera endommagèe).**

Tool Operation • Operación de la Herramienta • Utilisation de l'Outil

	English	Espanol	Francais
	● (2) Press the nosepiece, with constant force, against the work surface. Do not remove the tool from the work surface until the clutch disengages and the bit stops rotating, signaling a fully driven screw.	● (2) Presione la pieza de la boca, ejerciendo una fuerza constante, contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el embrague se desenganche y la broca deje de girar, lo que indica que el tornillo se ha embutido totalmente.	● (2) Appuyez le nez sur la surface de travail avec une pression constante. N'enlevez pas l'outil de la surface de travail avant débrayage et arrêt de la rotation de la broche indiquant que l'opération de vissage est complètement terminée.
	● (3) Continue to allow the motor to run. The next screw will be automatically fed into place when the tool is depressed against the work surface.	● (3) Continúe haciendo funcionar el motor. El siguiente tornillo se alimentará automáticamente cuando se ejerza presión contra la superficie de trabajo.	● (3) Appuyez de nouveau sur la gâchette pour permettre au moteur de tourner. La vis suivante sera automatiquement alimentée à sa place dès que vous appuierez l'outil sur la surface de travail.
	● This tool is equipped with a depth control adjustment.	● Esta herramienta está equipada con un ajuste de control de profundidad.	● Cet outil est équipé d'un système de réglage de la profondeur.
	● Test drive one screw before finalizing the depth to ensure appropriate countersink.	● Inserte un tornillo de prueba antes de llegar al máximo de la profundidad a fin de asegurar que se cuenta con la profundidad de embutido apropiada.	● Faites un essai avec une vis avant de procéder au réglage final de la profondeur afin de vous assurer que la pénétration est correcte.
	● Adjust the countersink by turning the depth adjustment thumbwheel: Refer to the graphics on the tool for proper direction.	● Para ajustar la profundidad de embutido, haga girar la perilla de ajuste de profundidad. Consulte la dirección de giro correcta en los gráficos ilustrados en la herramienta.	● Réglez la pénétration en tournant la molette de réglage de la profondeur : Référez-vous au graphique figurant sur l'outil pour trouver la bonne direction.
	● This tool has a depth-sensing clutch. When the screw is countersunk to the pre-set depth, it automatically disengages and makes a click or racheting sound. This is normal and signals completion of the drive.	● Esta herramieenta tiene un embrague que determina la profundidad. Cuando el tornillo se embute a una profundidad preconfigurada, el embrague se desacopla automáticamente y hace un clic o un sonido de trinquete. Esto es normal e indica la finalización del impulso.	● Cet outil posséde un dispositif de mesure de profondeur avec débrayage. Lorsque la vis arrive à la profondeur prédéterminée, le dispositif se débraie automatiquement et produit un clic, signifiant que le vissage est terminé.
	● **Changing the bit:** Due to wear or damage, the bit will need to be replaced periodically or when changing from Phillips to Square Drive fasteners.	● **Cambio de la broca:** La broca se deberá reemplazar periódicamente a causa del desgaste o daños o cuando se cambia de tornillos Phillips a tornillos para broca de punta cuadrada.	● **Changement de la broche :** La broche doit être remplacée périodiquement en raison d'usure ou de dommage ou de changement entre vis à tête Phillips ou carrées.
	● (1) Push release button. (2) Remove attachment from screwgun. (3) Bit is now exposed. (4) Remove bit (some force required) from collar.	● (1) Presione el botûn liberador. (2) Retire el suplemento a la herramienta colocadora de tornillos (3) Ahora queda expuesta la broca (4) Retire la broca del collar (se requiere un poco de fuerza).	● (1) Enfoncez le bouton de dégagement. (2) Enlevez líaccessoire installè sur le tournevis èlectrique. (3) La tige de vissage devrait ître visible. (4) Enlevez la tige de vissage du collier (une certaine force sera nècessaire).

	English	Espanol	Francais
	**DS200-D2/D4** ● (1) Insert new bit in screwgun collar. (2) Guide attachment over new bit and snap in place.	**DS200-D2/D4** ● (1) Inserte una broca nueva en el collar de la herramienta colocadora de tornillos. (2) Guìe el suplemento sobre la broca y hgalo trabar en su lugar.	**DS200-D2/D4** ● (1) Insèrez une nouvelle tige de vissage dans le collier du tournevis èlectrique. (2) Placez le líaccessoire sur la nouvelle tige et enfoncez jusquíau clic.
	**Attaching Extension** **DS200-D2/DS300-D2** ● Insert new bit into extension tube.	**Adjuntondo Extención** **DS200-D2/DS300-D2** ● Insertar la broaca en la extensión.	**Agrandissement pour Attacher** **DS200-D2/DS300-D2** ● Introduire l'embout dans la rallonge.
	**DS200-D2/DS300-D2** ● 1- Rotate bit to align the hex end of extension drive shaft (1a) into the screw driver. 2- Insert the screw drive collar into the extension.	**DS200-D2/DS300-D2** ● 1- Girar la broca para alinear el extremo hexagonal del eje impulsor (1a) de la extensión dentro del destornillador. 2- Insertar el collar del destornillador en la extensión.	**DS200-D2/DS300-D2** ● 1-Tourner l'outil de manière à faire correspondre la tête hexagonale de l'arbre d'entraînement (1a) avec la visseuse. 2- Introduire le collier de la visseuse dans la rallonge.
	**DS200-D2/DS300-D2** ● Insert extension into attach-ment	**DS200-D2/DS300-D2** ● Insertar la extensión en el dispositivo de sujeción.	**DS200-D2/DS300-D2** ● Introduire la rallonge dans l'adaptateur.
	**Adjusting Fastener Length** ● Unplug tool from electrical supply before adjusting nosepiece for fastener length.	**Ajuste del largo del tornillo** ● Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentaciûn elèctrica antes de ajustar la pieza de boca al largo del tornillo.	**Réglage de la longueur de fixation** ● Avant díajuster líextrèmitè rotative en fonction de la longueur de la fixation, níoubliez pas de dèbrancher líoutil.
	● Remove screw using supplied allen wrench.	● Retire el tornillo usando la llave allen provista	● Avec une clè Allen, enlevez la vis.
	● Align marks on the nosepiece with edge of the feed housing for proper fastener lengths.	● Para ajustar los largos de tornillo apropiados, alinee las marcas de la boca de la herramienta con el borde de la ranura de alimentación.	● Alignez les marques du nez avec le bord du logement d'alimentation pour un réglage correct des longueurs de fixation.
	● Nosepiece has settings; DS200 / DS300 1" 1st hole 2" 50mm 1 1/4" 2nd hole -- 55mm 1 1/2" 3rd hole 2 1/2" -- 1 5/8" 4th hole 3" 75mm 1 3/4" 5th hole 2" 6th hole	● La boca puede configurarse en seis posibles; DS200 / DS300 1" 25mm 1˚orificio 50mm 1 1/4" 32mm 2˚orificio 55mm 1 1/2" 38mm 3˚orificio -- 1 5/8" 41mm 4˚orificio 75mm 1 3/4" 44mm 5˚orificio 2" 50mm 6˚orificio	● Il y a possibles du nez ; DS200 / DS300 1" 25mm 1st trou 50mm 1 1/4" 32mm 2nd trou 55mm 1 1/2" 38mm 3rd trou -- 1 5/8" 41mm 4th trou 75mm 1 3/4" 44mm 5th trou 2" 50mm 6th trou
	● To tighten screw,depress the nosepiece using slight pressure. Tighten the screw, making sure it is snug against the slidebody.	● Para apretar el tornillo, presione la pieza de la boca ejerciendo ligera presión. Apriete el tornillo, asegurándose de que calce bien contra el cuerpo deslizable.	● Pour serrer la vis, imprimez une légère pression sur le nez. Serrez la vis en vous assurant qu'elle est bien ajustée contre la partie coulissante.

	English	Espanol	Francais
	● Read section titled “Safety Warnings” before maintaining tool.	● Lea la sección titulada “Avisos de Seguridad” antes de darle mantenimiento a la herramienta.	● Lisez la section intitulée “Consignes de Sécurité” avant d’effectuer l’entretien de l’outil.
	● With tool unplugged from electrical supply, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger. Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.	● Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentaciûn elèctrica, efecte la inspecciûn diaria para asegurar el movimiento libre de la pieza de la boca y el accionador. No use la herramienta si la pieza de la boca o el accionador se quedan pegados o unidos entre sí.	●Alors que líoutil est dèbranchè, faites une inspection quotidienne pour vous assurer que la dètente et líextrèmitè rotative bougent librement.N’utilisez pas l’outil s’il y a blocage ou grippage du nez ou de la gâchette.
	● Routine lubrication of the attachment is not necessary. Do not oil. ● Follow manufacturers recommendations for the screwgun.	● La lubricación de rutina no es necesaria. No aceite. ● Respete las recomendaciones de los fabricantes para la herramienta colocadora de tornillos.	● La lubrification de routine n'est pas nécessaire. N'huilez pas. ● Suivez les recommandations du fabricant du tournevis èlectrique.
	● Wipe tool clean daily and inspect for wear.	● Limpié la herramienta frotándola e inspeccione para ver si hay desgaste.	● Nettoyez l’outil chaque jour à l’aide d’un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure.
	**Replacing Adapter** ● Disconnect tool from electrical supply. (1) Release attachment from screwgun. (2) Remove bit. (3) Loosen screw on adapter with allen wrench supplied.(4) Pull adapter from screwgun collet.	**Reemplazo del adaptador** ● Desconecte la herramienta de la fuente de alimentaciÛn elèctrica. (1) Libere el suplemento de la herramienta colocadora de tornillos. (2) Retire la broca. (3) Afloje el tornillo sobre el adaptador con la llave allen provista. (4) Tire del adaptador desde el collar de la herramienta colocadora de tornillos.	**Remplacement de líadaptateur** ● Dèbranchez la prise Èlectrique de líoutil. (1) Retirez líaccessoire installè sur le tournevis. (2) Enlevez la tige de vissage. (3) Avec la clè Allen fournie, desserrez la vis sur líadaptateur. (4) Sortez líadaptateur du collier du tournevis.
	● (5) Slide new adapter onto collet of screwgun until fully seated. (6) Tighten screw. (7) replace bit and attachment.	● (5) Deslice el nuevo adaptador sobre el collar de la herramienta colocadora de tornillos hasta que asiente totalmente. (6) Apriete el tornillo. (7) Vuelva a colocar la broca y el suplemento.	● (5) Insèrez un nouvel adaptateur sur le collier du tournevis èlectrique et enfoncez-le jusquíau fond. (6) Serrez la vis. (7) Replacez la tige de vissage et líaccessoire.

WARNING

Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information at 1-800-543-4596.

ALERTA

Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información 1-800-543-4596.

AVERTISSEMENT

Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.

Troubleshooting • Identificación de Fallas • Dépannage

Problem or Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Tool will not start or runs slowly.	Trigger switch is defective. No electrical power.	Return to Senco. Check electrical suppy. (fuse)
Tool will not drive screw into desired substrate.	Bit is worn. Power capabilities of the tool have been exceeded.	Replace bit. Refer to operators manual for appropriate applications.
Tool does not fully drive fastener.	Depth of drive not set properly. Bit is worn or clogged. Tool is in reverse.	Adjust depth of drive for deeper penetration. Replace or clean bit. Change drive direction to forward.
Tool does not advance fastener.	Screw length is improperly set. Return spring is weak. Defective collation material. Worn sprocket.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Return to authorized SENCO service representative.
Screws fall out of collation during drive.	Screw length improperly set. Bit guide has worn.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Replace slide body assembly.
Bit will not install.	Bit not properly inserted into drive shaft. Not a Senco bit.	Drop bit straight into opening. Rotate. Push hard. Use a Senco bit.
Bit slips off screw or screw is driven at an angle.	Tool is slid forward during drive. Tool is misaligned. Bit guide has worn.	Hold tool firmly while driving. Return to authorized SENCO service repesentative. Replace slide body assembly.
Fastener Jams	Screw length improperly set. "Nosepiece" screw is loose. Bit guide has worn. Screw not seated properly in collation material. Bit severely worn. "Nosepiece" damaged or bent.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Tighten screw. Replace slide body assembly. Try another strip of fasteners. Replace bit. Replace "Nosepiece".
Slide Mechanism "sticks" or returns slowly.	Debris build-up in mechanism. Weak return spring.	Clean mechanism. Replace return spring.
Tool Overheats	Tough drive application requires too much torque.	Allow tool to cool and discontinue use in this application.
Pushing force becomes excessive	Slide body has worn.	Replace slide body. Return to Senco for service.

Problema o síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La herranuebta bi arrabca i funciona lentamente.	La batería está descargada o la celda está agotadal. No hay alimentaciûn elèctricaLa batería.	Reemplace o recargue la batería. Verifique la alimentaciûn elèctrica (fusible)
La herramienta no embute el tornillo en el sustrato deseado.	tiene poca carga. La broca está gastada. Se han excedido las capacidades de potencia de la herramienta.	Inserte una batería cargada. Reemplace la broca. Consulte en el manual de operaciones las aplicaciones apropiadas.
La herramienta no embute el tornillo completamente.	La profundidad de embutido no se ha ajustado correctamente. La broca está gastada o atorada. La herramienta funciona hacia atrs.	Ajuste la profundidad de embutido para lograr una penetración más profunda. Reemplace o limpie la broca. Cambie la direcciûn de impulsiûn hacia adelante.
La herramienta no hace avanzar el tornillo.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente. Material de intercalación defectuoso. Corona dentada gastada.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo. Lleve a un representante de servicio autorizado de SENCO.
El tornillo cae fuera del material de intercalación durante el embutido.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo.
El botón de liberación de la broca no libera la broca.	Las placas del embrague no están alineadas. La broca no es Senco.	Sacuda ligeramente la herramienta mientras acciona el botón de liberación.Use brocas Senco.
No se puede instalarla broca.	La broca no está insertada correctamente en el eje de embutido. La broca no está alienada correctamente. El tornillo de la ìpieza de la bocaî est flojo.	Deje caer la broca en forma recta dentro de la abertura. Sacuda ligeramente la herramienta mientras acciona el botón de liberación. Apriete el tornillo
La broca deja caer el tornillo o el tornillo se embute en ángulo.	La herramienta se hace deslizar hacia abajo durante el embutido. La herramienta está desalineadd.	Sostenga la herramienta firmemente durante el embutido. Lleve a un representante de servicio autorizado de SENCO.
Los tornillos se atascan.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente. El tornillo no está bien asentado en el material de intercalación. La broca está muy desgastada.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo. Pruebe con otra tira de tornillos. Reemplace la broca. Reemplace la pieza de la boca.
El mecanismo de deslizamiento se "pega" o retorna lentamente.	La pieza de la boca está dañada o doblada. Acumulación de suciedad en el mecanismo.	Limpie el mecanismo Cambie el resorte de retorno.
Recalentamiento de la herramienta.	Resorte de retorno débil. Batería descargada. La aplicación de un impulso muy arduo requiere demasiado par torsor.	Permita que la herramienta se enfrie e inserte una batería cargada. Permita también que se enfrie y discontinúe el uso en esta aplicación.

Troubleshooting • Identificación de Fallas • Dépannage

Problème ou symptôme	Cause probable	Action correctrice
L'outil ne démarre pas ou tourne lentement.	La batterie est déchargée ou a des cellules hors d'usage. Il níy a aucune alimentation Èlectrique.	Remplacez ou rechargez la batterie Remplacez la gâchetteVÈrifiez la source díalimentation (fusible).
L'outil n'insère pas la vis dans le substrat désiré.	La batterie est faible. La broche est usée. L'outil a été utilisé au-delà de ses capacités.	Placez une nouvelle batterie. Remplacez la broche. Reportez-vous au manuel opérateur pour les applications appropriées.
L'outil n'insère pas complètement la fixation.	La profondeur de l'entraînement n'est pas correctement ajustée. La broche est usée ou encrassée. Líoutil est en mode inversÈ.	Réglez la profondeur de l'entraînement pour une pénétration plus profonde. Changez le sens et placez líoutil en mode avant.
L'outil ne fait pas pénétrer la fixation.	La longueur de vis est mal réglée. Système collecteur défectueux. Pignon usé.	Placez une nouvelle batterie. Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis. Retournez l'outil chez un réparateur SENCO agréé.
Les vis tombent du système collecteur pendant l'entraînement.	Longueur de vis mal réglée.	Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis.
La libération de la broche est inopérante.	Plateaux d'embrayage non alignés.	Donnez de légers coups sur l'outil tout en actionnant le bouton de libération.
La broche ne s'installe pas.	Broche mal installée dans l'arbre d'entraînement. Broche mal alignée.	Lâchez la broche bien droit dans l'ouverture. Donnez de légers coups sur l'outil tout en actionnant le bouton de libération.
La broche n'accroche pas la vis ou la vis part en biais.	Vous níavez pas une tige de vissage Senco. L'outil ripe en avant pendant l'entraînement. L'outil est mal aligné.	Utilisez une tige Senco. Maintenez l'outil fermement pendant l'entraînement. Retournez l'outil chez un réparateur SENCO agréé.
Bourrage des fixations.	Longueur de la vis mal réglée. La vis est incorrectement placée dans le système collecteur. La vis de líextrÈmitÈ rotative est desserrÈe. La broche est gravement usée. Le nez est endommagé ou tordu.	Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis. Essayez une autre bande de fixations. Serrez-la. Remplacez la broche. Remplacez le nez.
Le mécanisme de coulissement « colle » ou revient lentement.	Débris dans le mécanisme. Ressort de rappel faible.	Nettoyez le mécanisme. Remplacez le ressort de rappel.
L'outil surchauffe.	La batterie est faible. L'application de vissage nécessite trop de force.	Laissez refroidir l'outil et insérez une pile neuve. Laissez refroidir l'outil est cessez l'utilisation dans le cadre de cette application.

Accessories • Accesorios • Accessoires

SENCO offers a full line of DuraSpin screws and accessories for your SENCO tools, including:
- Bits
- Extension Pole
- Case
- Allen Wrenches
- Adapters

SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:
- Brocas
- Tige de rallonge
- Estuche
- Llaves Allen
- Adaptateurs
- Gafas de seguridad

SENCO offre une gamme compléte d'accessoires votre outil SENCO incluant:
- Broches
- Alargador
- Valises
- Clés Allen
- Adaptadores
- Lunettes de sécurité

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	DS200	DS200-D4	DS200-D2	DS300	DS300-D2
Voltage	n/a	120v	120v	n/a	120v
Current	n/a	6.3 amps	6.5 amps	n/a	6.5 amps
Frequency	n/a	60Hz	60Hz	n/a	60Hz
Power	n/a	605 watts	624 watts	n/a	624 watts
RPM	n/a	0-4000	0-2500	n/a	0-2500
Weight	1.3lbs.	4.9lbs.	7.3lbs.	3.5lbs.	7.4lbs.
Height	7"	9"	9"	7"	9"
Length	10 1/2"	18 1/2"	38"	31 1/2"	40"
Width	2"	2 3/4"	2 3/4"	2 3/4"	2 3/4"
Fastener Capacity	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)	
Vibration	n/a	< 2.5m/sec²	< 2.5m/sec²	n/a	< 2.5m/sec²
Fastener Range	1-2" #6-#10 thrd.	1-2" length #6-#7 thread body	1-2" length #6-#10 thread body	2-3" length #8-#10 thread body	

ESPECIFICACIONES TECNICAS

	DS200	DS200-D4	DS200-D2	DS300	DS300-D2
Voltaje	n/a	120v	120v	n/a	120v
Current	n/a	6.3 amps	6.5 amps	n/a	6.5 amps
Frequency	n/a	60Hz	60Hz	n/a	60Hz
Power	n/a	605 watts	624 watts	n/a	624 watts
RPM	n/a	0-4000	0-2500	n/a	0-2500
Peso (kg)	0.6	2.2	3.3	1.6	3.4
Alto (mm)	178	229	229	178	229
Largo (mm)	266	470	965	800	1016
Profundidad	50mm	70mm	70mm	70mm	70mm
Capacidad para tornillos	50 tornillos (una faja)	50 tornillos (una faja)	50 tornillos (una faja)	50 tornillos (una faja)	
Vibración	n/a	menos de 2.5m/sec²		n/a	< 2.5m/sec²
Gama de tornillos	largos de 25 a 50mm (1a 2 pulg) cuerpo de rosca #6 a#10	largos de 25 a 50mm (1a 2 pulg) cuerpo de rosca #6 a#7	largos de 25 a 50mm (1a 2 pulg) cuerpo de rosca #6 a#10	largos de 50 a 75mm (2a3 pulg) cuerpo de rosca #8 a#10	

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	DS200	DS200-D4	DS200-D2	DS300	DS300-D2
Voltage	n/a	120v	120v	n/a	120v
Current	n/a	6.3 amps	6.5 amps	n/a	6.5 amps
Frequency	n/a	60Hz	60Hz	n/a	60Hz
Power	n/a	605 watts	624 watts	n/a	624 watts
TPM	n/a	0-4000	0-2500	n/a	0-2500
Poids (kg)	0.6	2.2	3.3	1.6	3.4
Hauteur(mm)	178	229	229	178	229
Longueur(mm)	266	470	965	800	1016
Larguer	50mm	70mm	70mm	70mm	70mm
Capacité fixarions	50 vis (une bande)	50 vis (une bande)	50 vis (une bande)	50 vis (une bande)	
Vibration	n/a	moins de 2.5m/sec^2		n/a	< 2.5m/sec^2
Longueurs des fixations	25 - 50mm de longueur corps fileté #6 - #10	#6 - #7	25 - 50mm de longueur corps fileté #6 - #10	50 - 75mm de longueur corps fileté #8 - #10	

SENCO TOOL & PARTS WARRANTY

This tool has been designed and constructed using the highest standards of material and workmanship.

TOOL AND PARTS WARRANTY:

The length of this guarantee is **one year** from date of purchase by the **original retail purchaser**. During this period, SENCO Products, Inc., will repair or replace at Senco's option, any original part or parts for the original retail purchaser. This will be done free of charge, provided the parts are determined defective in materials or workmanship upon examination by a SENCO Authorized Warranty Service Center (exception: rubber o-rings, seals and bits). Any replacement part provided will carry a warranty for the balance of the period of warranty applicable to the part it replaces.

This warranty will be honored, only if:

A) No evidence of abuse, or failure to follow recommended operational maintenance, or modification of the tool is present (read Operator Manual for use and maintenance instructions);

B) When repair or replacement of parts or tools is necessary, the original retail purchaser returns the complete tool or part, with transportation prepaid, to the nearest SENCO Authorized Warranty Service Center, with purchase receipt or other positive proof that the part or tool is within the warranty period.

THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY ON THIS TOOL, AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER ORAL, WRITTEN, EXPRESS, OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED. BUYER'S OR USER'S REMEDIES ARE SOLELY AND EXCLUSIVELY AS STATED ABOVE. SENCO PRODUCTS, INC. SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT, WHETHER AS A RESULT OF A BREACH OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHERWISE, SHALL SENCO'S LIABILITY EXCEED THE PRICE OF THE TOOL WHICH HAS GIVEN RISE TO THE CLAIM OR LIABILITY. ANY LIABILITY CONNECTED WITH THE USE OF THIS TOOL SHALL TERMINATE UPON THE EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE.

Replacement of Tool Due to Natural Disaster

SENCO will also replace any tool destroyed by an Act of God such as flood, earthquake, hurricane or other disaster resulting only from the forces of nature. Such a claim will be honored provided that such original retail purchaser had previously submitted a completed warranty registration card, and then submits proof of ownership and an acceptable statement describing such Act of God documented by an insurance carrier, police department, or other official governmental source. To obtain instructions for filing a claim call 1-800-543-4596.

SENCO PRODUCTS, INC.
CINCINNATI, OHIO 45244-1611 USA